

Ikt. szám: I-115/ 28 /2016.

Tárgy: Felterjesztés
Ügyintéző: Szilágyi Tünde
Telefonszám: 061/3724-675

Budapest Főváros Kormányhivatala

dr. György István
kormány megbízott részére


Budapest
Teve u. 1/a-c.
1139

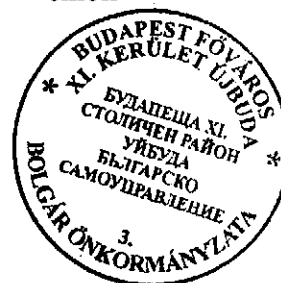
Tisztelt Kormány megbízott Úr!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata 2016. december 15-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2016. december 21.

Tisztelettel:


Vladimirova Milena
elnök



8. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata **2016. december 15-én** (csütörtök) **10.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

Jelen vannak: **Vladimirova Milena** elnök
 Lóczy Rumen elnökhelyettes

Polgármesteri Hivatal részéről jelen vannak:
 Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából
 Már Csilla Beatrix referens
 Szilágyi Tünde titkár

Vladimirova Milena elnök:

Köszönti képviselőtársát, majd megállapítja a Testület határozatképességét. Javasolja a meghívóban kiküldött napirendi pontok megtárgyalását, melyre az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. december 15-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. 2017. évi belső ellenőrzési terv jóváhagyása*
- 2. Pénzügyek*
- 3. Az ÚBÖ 2016. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása*
- 4. Közmeghallgatás*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

67/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. december 15-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. 2017. évi belső ellenőrzési terv jóváhagyása
2. Pénzügyek
3. Az ÚBÖ 2016. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása
4. Közmeghallgatás

1. Napirendi pont **2017. évi belső ellenőrzési terv jóváhagyása**

Vladimirova Milena elnök:

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy jóváhagyja a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok 2017. évi belső ellenőrzési tervét az 1. mellékletét képező munkaterv 1. pontjában foglaltak szerinti tartalommal.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

68/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy jóváhagyja a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok 2017. évi belső ellenőrzési tervét az 1. mellékletét képező munkaterv 1. pontjában foglaltak szerinti tartalommal.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

2. Napirendi pont ***Pénzügyek***

Vladimirova Milena elnök:

Javasolja, hogy az idei Munkaterv 20. pontja szerint és a Bolgár Nyelvoktató Kisebbségi Iskolával meglévő Együttműködési Megállapodás alapján az ÚBÖ emelje a Munkaterv 20. pontjában meghatározott összeget 5.000 Ft-tal és annyival magasabb összeggel járuljon hozzá a Bolgár Nyelvoktató Kisebbségi Iskola Karácsonyi ünnepi gyerekfoglalkozásainak megvalósításában.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 11/2016. (II.25.) ÚBÖ határozatával elfogadott Munkatervének 20. pontjában – a Bolgár Nyelvoktató Kisebbségi Iskolával való együttműködés céljára – megállapított 25.000,- Ft felhasználást 30.000,- Ft-ra emeli.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

69/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 11/2016. (II.25.) ÚBÖ határozatával elfogadott Munkatervének 20. pontjában – a Bolgár Nyelvoktató Kisebbségi Iskolával való együttműködés céljára – megállapított 25.000,- Ft felhasználást 30.000,- Ft-ra emeli.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

3. Napirendi pont

Az ÚBÖ 2016. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása

Vladimirova Milena elnök:

Tájékoztatja képviselőtársát, hogy pár nappal ezelőtt a Hivatal pénzügyi munkatársának jelzése alapján még az ülés előtt szükségessé vált a tervezett költségvetés átcsoportosítás (a mellékelt levél szerint), mivel néhány számla kifizetésére nem volt elegendő előirányzat a megfelelő soron.

A jogszabályban előírt utólagos rendezési kötelezettségnek eleget téve, szavazásra teszi fel az erről szóló határozati javaslatot, miszerint:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi az ÚBÖ 2016. évi költségvetése kiadási előirányzatainak – Elnök által 2016. december 12-én végrehajtott – átcsoportosítását, miszerint:

A 3. Dologi kiadások

- 3.3.1. Bérleti és lízing díjak sorát csökkentette 64.000,- Ft-tal,*
- a 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát megemelte 51.000,- Ft-tal, valamint*
- a 3.3.4. Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások sorát megemelte 13.000,- Ft-tal.*

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

70/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi az ÚBÖ 2016. évi költségvetése kiadási előirányzatainak – Elnök által 2016. december 12-én végrehajtott – átcsoportosítását, miszerint:

A 3. Dologi kiadások

- 3.3.1. Bérleti és lízing díjak sorát csökkentette 64.000,- Ft-tal,
- a 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát megemelte 51.000,- Ft-tal, valamint
- a 3.3.4. Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások sorát megemelte 13.000,- Ft-tal.

(A költségvetés részletes adatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos
Felelős: ÚBÖ elnöke

4. Napirendi pont **Közmeghallgatás**

Vladimirova Milena elnök:

A jegyzőkönyv és a jelenlévők részére az alábbiak szerint számol be az elmúlt időszak eseményeiről:

1.)

A bolgár Rusze partnervárosban idén 2016.06.14-19 között rendezett „**A folyó**” c. **Nemzetközi Plein-air** alkalmából a Ruszei Művészek Szövetsége felkérésére az ÚBÖ hozzájárult egy kerületi újbudai magyar képzőművész, Csörgey Turi Mária festőművész személyében, a művészeti plener-en való részvételének biztosításával. A festőművésznőnek, akire egyébként azért esett a választás, mert egyrészt Szófiában végzett a Képzőművészeti Akadémián, másrészt Újbudán él és a bolgár közösséghez is tartozik, lehetősége volt megismerkedni, együtt alkotni és kiállítani a plener-en részt vevő bolgár és más külföldi művészekkel a Dunamenti országokból, valamint megismerkedni a Dunán helyezkedő bolgár Rusze város nevezetességeivel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a bolgár Rusze partnervárosban idén 2016. 06. 14-19 között rendezett „**A folyó**” c. **Nemzetközi Plein-air** alkalmából a Ruszei Művészek Szövetsége felkérésére az ÚBÖ hozzájárult egy kerületi újbudai magyar képzőművész, Csörgey Turi Mária festőművész személyében, a művészeti plener-en való részvételének biztosításával.*

*Határidő: 2016. december 15.
Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

71/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a bolgár Rusze partnervárosban idén 2016. 06. 14-19 között rendezett „A folyó” c. **Nemzetközi Plein-air** alkalmából a Ruszei Művészek Szövetsége felkérésére az ÚBÖ hozzájárult egy kerületi újbudai magyar képzőművész, Csörgey Turi Mária festőművész személyében, a művészeti pleneren való részvételének biztosításával.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

2.)

2016. november 11-én **Rusze Önkormányzatától 4 fős partnervárosi delegáció érkezett Újbudára a Kerület Napjára**, amelyre összesen hét partnervárosi delegáció érkezett idén. A delegációk a tavaly felavatott – a partnertelepülések irányát mutató – Bocskai úti oszlopnál helyezték el virágcokraikat, megerősítve ezzel testvérvárosi kapcsolatukat. A delegációk képviselőit Újbuda polgármestere fogadta a Polgármesteri Hivatal dísztermében november 11-én a Kerület Napján. Hoffmann Tamás polgármester hangsúlyozta, az elmúlt időszakban sikeres együttműködés zajlott a testvérvárosok között, különösen a kultúra ill. a sport területén. Újbuda vezetője bízik abban, hogy aktív marad a testvérvárosok közötti kapcsolat. Az ÚBÖ hozzájárult a ruszei delegáció meghívásában, valamint a bolgár vendégek három napos budapesti tartózkodásuk alatt a hivatalos találkozók és az Újbuda Önkormányzat által szervezett programok szervezésében és sikeres megvalósításában. Az eseményről riport jelent meg az Újbuda TV-ben, valamint cikk jelent meg az Újbuda újságban.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2016. november 11-én – a XI. Kerület Napján – az Újbuda Önkormányzatának Rusze-i testvérvárosából érkező képviselői delegáció 3 napos Budapesten tartózkodásának megszervezéséről és a partnerkapcsolat ápolása céljából létrejött tárgyalások sikeres megvalósításáról.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

72/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2016. november 11-én – a XI. Kerület Napján – az Újbuda Önkormányzatának Rusze-i testvérvárosából érkező képviselői delegáció 3 napos Budapesten tartózkodásának megszervezéséről és a partnerkapcsolat ápolása céljából létrejött tárgyalások sikeres megvalósításáról.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

3.)

2016. november 22-én megnyílt és január 20-ig látogatható az „**Alkotásokba zárt identitás**” c. bolgár kortárs képzőművészeti kiállítás a budapesti B44 Bolgár Galériában, amelynek szervezését az ÚBÖ is támogatta. A kiállítást megnyitották Varga Szimeon – Bolgár Nemzetiségi Szószóló, Ivan Vaszilcsin – a Haza Keresztúton nevű romániai bánsági egyesület elnöke és Vladimirova Milena elnök. Közreműködött Kertész Mónika, bolgár nemzetiségű opera énekesnő, aki bolgár és magyar dalokat adott elő a megnyitó alkalmából. A kiállítás az idei „Alkotásokba zárt identitás” bolgár származású képző- és iparművészek részére Veszprémben szervezett művészeti szimpózium és plener időtartama alatt készült alkotásokat mutatta be - összesen 26 kép, 13 művésztől: Gendova Miroljuba, Lukács Péter, Csörgy Turi Mária, Mladenova Milena, George Roux, Misa Georgieva, Vladimirova Milena, Antonia Duende, Borjana Percsinszka, Deszi Deneva, Ivan Vaszilcsin, Kevork Vanlyan, Ljubomir Nikolov. A kiállításról nagyon pozitív visszajelzéseket kaptak a kedves közönségtől. A kiállításról tv riport készült a Rondó nemzetiségi műsorában és cikk jelent meg a Bolgár Hírek újságban. Az ÚBÖ a kiállítás szervezésére 120.000 Ft összeget használt fel, a Munkaterv 9. pontja és az 52/2016.(IX.26.) ÚBÖ határozat szerint.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - az ÚBÖ 2016. évi Munkatervének 9. pontja és az 52/2016. (IX.26.) ÚBÖ határozat alapján – a 2016. november 22-én a budapesti BB44 Bolgár Galériában megnyitott „Alkotásokba zárt identitás” c. bolgár kortárs képzőművészeti kiállítás megszervezéséről és elfogadja a szükséges költségekre fordított 120.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

73/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - az ÚBÖ 2016. évi Munkatervének 9. pontja és az 52/2016. (IX.26.) ÚBÖ határozat alapján – a 2016. november 22-én a budapesti BB44 Bolgár Galériában megnyitott „Alkotásokba zárt identitás” c. bolgár kortárs képzőművészeti kiállítás megszervezéséről és elfogadja a szükséges költségekre fordított 120.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

4.)

A **Bolgár Adventi Ünnepet Újbudán** a kerületi bolgár lakosság részére hagyományosan minden év decemberében rendezi meg az ÚBÖ. Az idei ünnepség december 3-án, 16 órától volt az újbudai Grill Mánia Étterem galériájában. A Karácsony előtti rendezvény egyrészt a közelgő decemberi ünnepek alkalmából kerül megszervezésre, másrészt pedig a találkozó keretében anyanyelven lehet megbeszélni az év közben megtörtént eseményeket és a jövő évi terveket, a bolgár lakosság igényeinek figyelembevételével. Az ünnep alkalmából volt Karácsonyi költemény és vers felolvasás magyar és bolgár nyelven, valamint bolgár gasztronómiai kóstoló. A Bolgár Adventi Ünnepre megrendezésére az ÚBÖ összesen 150.000 Ft használt fel, a Munkaterv szerinti 15. pont határozata alapján.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az ÚBÖ 2016. évi Munkatervének 15. pontja alapján – a 2016. december 3-án az újbudai Grill Mánia Étterem galériájában megtartott Bolgár Adventi Ünnep megszervezéséről és elfogadja a szükséges költségekre fordított 150.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

74/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az ÚBÖ 2016. évi Munkatervének 15. pontja alapján – a 2016. december 3-án az újbudai Grill Mánia Étterem galériájában megtartott Bolgár Adventi Ünnep megszervezéséről és elfogadja a szükséges költségekre fordított 150.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

5.)

Az ÚBÖ idén is hozzájárult a budapesti **Bolgár Nemzetiségi Óvoda** decemberi ünnepekkel kapcsolatos anyanyelvű Karácsonyi kézműves és kreatív gyerekfoglalkozásainak megvalósításában. Erre az önkormányzat összesen 24.700,- Ft-ot használt fel, az idei Munkaterv 19. pontja szerint, Önkormányzati támogatásból.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az ÚBÖ 2016. évi Munkatervének 19. pontja alapján – a Bolgár Nemzetiségi Óvodával meglévő együttműködés keretén belül, a Karácsonyi kézműves- és kreatív foglalkozásokhoz való hozzájárulásáról és elfogadja a szükséges költségekre fordított 24.700,- Ft felhasználását.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

75/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az ÚBÖ 2016. évi Munkatervének 19. pontja alapján – a Bolgár Nemzetiségi Óvodával meglévő együttműködés keretén belül, a Karácsonyi kézműves- és kreatív foglalkozásokhoz való hozzájárulásáról és elfogadja a szükséges költségekre fordított 24.700,- Ft felhasználását.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

6.)

Az ÚBÖ hozzájárult a budapesti **Bolgár Nyelvoktató Kisebbségi Iskola** a decemberi ünnepekkel kapcsolatos (Mikulás, Karácsony) ünnepi gyerekfoglalkozásainak megvalósításában. Erre a célra az önkormányzat összesen 29.868,- Ft-ot használt fel, az idei Munkaterv 20. pontja szerint és a Bolgár Nyelvoktató Kisebbségi Iskolával meglévő Együttműködési Megállapodás alapján.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az ÚBÖ 2016. évi Munkatervének 20. pontja alapján – a Bolgár Nyelvoktató Kisebbségi Iskolával meglévő együttműködés keretén belül, a Mikulás és Karácsony ünnepi gyermekfoglalkozásaihoz való hozzájárulásáról és elfogadja a szükséges költségekre fordított 29.868,- Ft felhasználását.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

76/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az ÚBÖ 2016. évi Munkatervének 20. pontja alapján – a Bolgár Nyelvoktató Kisebbségi Iskolával meglévő együttműködés keretén belül, a Mikulás és Karácsony ünnepi gyermekfoglalkozásaihoz való hozzájárulásáról és elfogadja a szükséges költségekre fordított 29.868,- Ft felhasználását.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

7.)

Az ÚBÖ és a Bolgár Kulturális Fórum által kihirdetett idei **IX. Találkozások Bulgáriával 2016 c. Fotópályázat** beadási határideje 2016.12.18. Az addig beérkezett fotókból zsűri segítségével ki lesznek válogatva a legjobb fotók és 2017.01.29-én a B44 Bolgár Galériában megrendezésre kerülő és a beadott pályamunkákból álló fotókiállítás keretében kihirdetésre kerülnek a pályázati eredmények, ünnepélyes díjátadással egybekötve. A fotópályázat immár kilencedik éve kerül kihirdetésre nemcsak a bolgár közösség részére, hanem olyan magyar amatőr fotósok is részt vehetnek, akik utaztak Bulgáriába. A kezdeményezés célja, hogy közelebb hozza és megmutassa az anyaországot azok bolgárok és fiatal generációk számára is, akik egyáltalán nem vagy nagyon ritkán látogatják meg Bulgáriát. A fotópályázat szervezési és a fotókiállítás megrendezési költségeire az ÚBÖ 141.604,- Ft összeget használt fel az idei Munkaterv 4. pontja és a 66/2016. (XI.14.) ÚBÖ Határozata szerint.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az ÚBÖ 2016. évi Munkatervének 4. pontja és a 66/2016. (XI.14.) ÚBÖ határozat alapján – a Bolgár Kulturális Fórummal közösen a IX. Találkozások Bulgáriával 2016. c. Fotópályázat megszervezéséről és kihirdetéséről és elfogadja a szükséges költségekre fordított 141.604,- Ft felhasználását.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

77/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az ÚBÖ 2016. évi Munkatervének 4. pontja és a 66/2016. (XI.14.) ÚBÖ határozat alapján – a Bolgár Kulturális Fórummal közösen a **IX. Találkozások Bulgáriával 2016. c. Fotópályázat** megszervezéséről és kihirdetéséről és elfogadja a szükséges költségekre fordított 141.604,- Ft felhasználását.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

8.)

December 4-én az ÚBÖ szervezésében **Mikulás Ünnepi Koncert** került megrendezésre a bolgár közösség gyerekeinek. Az ÚBÖ meghívására az Újbuda partnervárosából, Rusze Ifjúsági Művelődési Központjából érkező gyerektáncosokból, fiatal énekesekből és előadókából álló csoportjainak fellépésével Budapesten a Vágóhid utcai Bolgár Művelődési Házban. A bolgár fellépő fiatalok nagyon lelkesek voltak és a koncertnek a közönség is nagyon örült. Az esemény alkalmából a budapesti bolgárok és leginkább a gyerekek találkozhattak Bulgáriából érkező honfitársaikkal. A nagyon jól

összeállított, gazdag és több mint egy órás program végére a Mikulás is megérkezett és ajándékokkal lepte meg a gyerekeket. A Mikulás Ünnepi Koncert rendezvényére 120.000 Ft összeg felhasználása történt, a 56/2016.(XI.14.) ÚBÖ Határozat alapján.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az 56/2016. (XI.14.) ÚBÖ határozat alapján – a 2016. december 4-én a Vágóhíd utcai Bolgár Művelődési Házban, a bolgár közösség gyermekei részére megtartott Mikulás Ünnepi Koncert megszervezéséről és elfogadja a szükséges költségekre fordított 120.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

78/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az 56/2016. (XI.14.) ÚBÖ határozat alapján – a 2016. december 4-én a Vágóhíd utcai Bolgár Művelődési Házban, a bolgár közösség gyermekei részére megtartott Mikulás Ünnepi Koncert megszervezéséről és elfogadja a szükséges költségekre fordított 120.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

9.)

Az ÚBÖ és a Bolgár Országos Önkormányzat közös együttműködésével 2016.11.28-án 18.00 órától, a Vágóhíd utcai Bolgár Művelődési Házban megrendezésre került és nagy sikernek örvendett a **"Bulgária tehetségeket keres" Karácsonyi Gála Koncert**. A rendezvényen fellépő vendégek voltak a Ruszei Ifjúsági Központ Dzsesszbalett táncegyüttese, néptáncgyüttese és Mirela és Preszijana Dimitrovi testvérduója - a Bulgária tehetségeket keres 2016. sztár döntősei, valamint fiatal énekesek és táncosok a bolgár Tutrakan városból is. A program telt ház mellett zajlott, az est pedig bolgár néptáncokkal végződött. Az ÚBÖ erre a rendezvényre pénzüsszeget nem használt fel, a szervezésben az ÚBÖ képviselői vettek részt és az önkormányzat nevében végzett munkájukkal hozzájárultak a koncert megvalósításában.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2016. november 28-án a Vágóhíd utcai Bolgár Művelődési Házban – az ÚBÖ és a Bolgár Országos Önkormányzat közös együttműködésében – megtartott "Bulgária tehetségeket keres" Karácsonyi Gála Koncert megszervezéséről.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

79/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2016. november 28-án a Vágóhíd utcai Bolgár Művelődési Házban – az ÚBÖ és a Bolgár Országos Önkormányzat közös együttműködésében – megtartott **"Bulgária tehetségeket keres" Karácsonyi Gála Koncert** megszervezéséről.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

10.)

Az ÚBÖ hivatalos meghívására a Mikulás ünnep alkalmából a Bolgár Nemzeti Televízió stábja kiutazott Budapestre a **magyarországi bolgár közösség életéről szóló tv film készítése** céljából. A stáb interjúkat készített a szervezőkkel, valamint a dec. 4-i Mikulás koncertről, az aznapi Karácsonyi Gálakoncertről, valamint a budapesti Bolgár Templom vasárnapi szentmiséjéről is készített felvételeket. A film a BNT1-en és a Rusze TV-ben lesz látható Karácsony előtt.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy 2016. decemberében a Mikulás Ünnep alkalmából, az ÚBÖ hivatalos meghívására a Bolgár Nemzeti Televízió stábja Budapesten filmet készített a magyarországi bolgár közösség életéről.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

80/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy 2016. decemberében a Mikulás Ünnep alkalmából, az ÚBÖ hivatalos meghívására a Bolgár Nemzeti Televízió stábja Budapesten filmet készített a magyarországi bolgár közösség életéről.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

11.)

December 9-én az ÚBÖ és a XVII. Ker. Bolgár Önkormányzat közös szervezésében Újbudán sikeresen megvalósult a **Bolgár Nők Klubjának decemberi találkozója**, amelyen Budapesten élő bolgár asszonyok vettek részt. A találkozó témája a Karácsony és a karácsonyi szokások Bulgáriában és Magyarországon volt. Az ÚBÖ által kezdeményezett Bolgár Nők Klubja a bolgár nők részére hagyományos rendezvénysorozatként és találkozópontként működik év közben. A jelenlegi kezdeményezés a XVII. Ker. Bolgár Nemzetiségi Önkormányzattal létrejött közös Együttműködési Megállapodás alapján valósult meg. A rendezvénynek helyszínt adott a Bartók Béla úti Grill Mánia Étterem Galéria. Pénzösszeg felhasználás az ÚBÖ részéről nem történt.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - a XVII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzattal meglévő együttműködés keretén belül – a 2016. december 9-én a XI. kerületi Grill Mánia Étteremben létrejött, Bolgár Nők Klubja decemberi találkozásának közös megszervezéséről.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

81/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - a XVII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzattal meglévő együttműködés keretén belül – a 2016. december 9-én a XI. kerületi Grill Mánia Étteremben létrejött, Bolgár Nők Klubja decemberi találkozásának közös megszervezéséről.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

12.)

Az idei Munkaterv 11. pontjában foglaltak alapján az ÚBÖ 2016-ban hozzájárult a **„Magyarország és a keleti kereszténység – kultúrák, templomok, nyelvemlékek” c. kötet** kiadásához, amely tartalmazza a Magyarországi Bolgár Ortodox Egyházközösség megalapításának 100. évfordulója alkalmából szervezett idei „Magyarország és a keleti kereszténység” tudományos konferencia előadásainak, tanulmányainak anyagát. Erre a célra az ÚBÖ 20.000 Ft összeget használt fel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az ÚBÖ 2016. évi Munkatervének 11. pontja alapján – a „Magya-

rország és a keleti kereszténység – kultúrák, templomok, nyelvemlékek” c. kötet kiadásának hozzájárulásáról és elfogadja a szükséges költségekre fordított 20.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

82/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az ÚBÖ 2016. évi Munkatervének 11. pontja alapján – a „**Magyarország és a keleti kereszténység – kultúrák, templomok, nyelvemlékek**” c. kötet kiadásának hozzájárulásáról és elfogadja a szükséges költségekre fordított 20.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

13.)

2016.11.17-én **az ÚBÖ képviselőtestületében** az elnök és az elnökhelyettes részt vettek az újbudai Fonó Zeneházban szervezett Meszecsinka együttes és Belonoga bolgár énekesnő közös koncertjén. Az újbudai koncertre az ÚBÖ meghívókat továbbított a kerületi bolgár lakosok részére is.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2016. november 17-én az újbudai Fonó Zeneházban megtartott Meszecsinka együttes és Belonoga bolgár énekesnő közös koncertjén való részvételről.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

83/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2016. november 17-én az újbudai Fonó Zeneházban megtartott Meszecsinka együttes és Belonoga bolgár énekesnő közös koncertjén való részvételről.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

14.)

2016.12.09-én az **ÚBÖ képviselőtestület** az elnök és az elnökhelyettes részt vettek a bolgár Sztara Zagora-i Színház Klamm háborúja c. színházi előadásán, amely megrendezésre került a Bolgár Országos Önkormányzat székhelyének Bajza utcai épületében.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2016. december 9-én a Bolgár Országos Önkormányzat székhelyén megrendezésre került bolgár Sztara Zagora-i Színház Klamm háborúja c. színházi előadáson való részvételről.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

84/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2016. december 9-én a Bolgár Országos Önkormányzat székhelyén megrendezésre került bolgár Sztara Zagora-i Színház Klamm háborúja c. színházi előadáson való részvételről.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

15.)

Teljesült az év elején meghatározott és szerződésben foglalt raktárbérleti szolgáltatás, amelyet az ÚBÖ a Központi Működési Támogatásból fedezett, valamint a 7/2016.(II.25.) határozatban erre a célra megállapított összeg kifizetésre került 2016-ban.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a 7/2016. (II.25.) ÚBÖ határozat alapján és abban megállapított összeg szerint teljesült a raktárbérleti szolgáltatás.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

85/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a 7/2016. (II.25.) ÚBÖ határozat alapján és abban megállapított összeg szerint teljesült a raktárbérleti szolgáltatás.

Határidő: 2016. december 15.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Vladimirova Milena elnök:

Összegzőképpen megállapítja, hogy az ÚBÖ a 2016-ban megvalósult összes programjairól sikeresen beszámolt év közben. Ezekről a 2016. december 3-án megtartott Bolgár Adventi Ünnepségek alkalmából is a képviselők részletesen beszámoltak a résztvevők előtt. Az ÚBÖ 2016-ban a 2016. évi Központi Működési Támogatás terhére 781.686,- Ft, a 2016. évi Központi Feladatalapú Támogatás terhére 1.159.110,- Ft, a 2016. évi Önkormányzati Támogatás terhére 730.000,- Ft használt fel.

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 12.20 órakor bezárta.

Budapest, 2016. december 20.


Vladimirova Milena
Elnök




Lóczy Rumen
jegyzőkönyv-hitelesítő

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
BOLGÁR ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2016. évi költségvetése**

70/2016. (XII.15.) ÚBÖ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1.	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1.	Elnök	0	0	0	0
1.1.2.	Elnökhelyettes	0	0	0	0
1.1.3.	Tagok	0	0	0	0
1.2.	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1.	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
1.2.2.	BKK bérletek	0	0	0	0
1.2.3.	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4.	Egyéb meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.3.	Reprezentáció, üzleti ajándék	7 874	7 874	0	0
	Személyi juttatások összesen:	7 874	7 874	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1.	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	5 117	5 117	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	5 117	5 117	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1.	Készletbeszerzés				
3.1.1.	Irodaszer, nyomtatvány	33 000	33 000	0	0
3.1.2.	Könyv, folyóirat beszerzés	10 000	10 000	0	0
3.1.3.	Egyéb készletbeszerzés	100 000	100 000	0	0
3.2.	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1.	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)			0	0
3.2.2.	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
3.3.	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1.	Bérelti és lízing díjak	966 000	966 000	0	0
3.3.2.	Szállítási szolgáltatás	150 000	150 000	0	0
3.3.3.	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások	687 690	687 690	0	0
3.3.4.	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások	493 000	493 000	0	0
3.4.	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1.	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2.	Külföldi kiküldetés	270 678	270 678	0	0
3.4.3.	Reklám és propaganda kiadás	20 000	20 000	0	0
3.5.	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1.	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	5 000	5 000	0	0
3.5.2.	Előzetesen felszámított ÁFA	2 126	2 126		
	Dologi kiadások összesen:	2 737 494	2 737 494		

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
4.1.	Elvonások és befizetések		0	0	
4.2.	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3.	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	100 000	100 000	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	100 000	100 000	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1.	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	320 000	320 000	0	0
5.2.	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	320 000	320 000	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
6.1.	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2.	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		3 170 485	3 170 485	0	0
KIADÁSOK ÖSSZESEN:		3 170 485	3 170 485	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1.	Központi támogatások		1 940 796	0	0
7.2.	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	730 000	730 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1.	Kamatbevételek	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1.	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2.	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		2 670 796	2 670 796	0	0
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	499 689	499 689	0	0
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		3 170 485	3 170 485	0	0

KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG

(I.+II.+III.+IV.+V.+VI.) - (VII.+VIII.+IX.)

ebből: - működési
- felhalmozási

-499 689 -499 689

-499 689 -499 689

Budapest, 2016. december 15.

Vladimirova Milena elnök

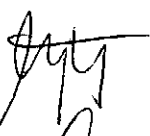
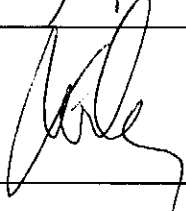




J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata rendes ülésén.

Időpont: 2016. december 15. (csütörtök) 10⁰⁰ óra

Helyszín: Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata
Polgármesteri Hivatalának (1113 Zsombolyai u. 4.) II. emeleti 211-es tárgyalója

Név:		Aláírás:
1.	Vladimirova Milena Elnök	
2.	Lóczy Rumen Elnökhelyettes	
	Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna Jegyző	
	Szilágyi Tünde Titkár	

MEGHÍVÓ

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata **2016. december 15-én** (csütörtök) **10.00 órai kezdettel** a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

Napirendi pontok:

1. 2017. évi belső ellenőrzési terv jóváhagyása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Vladimirova Milena elnök
2. Pénzügyek (szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Vladimirova Milena elnök
3. Az ÚBÖ 2016. évi költségvetése kiadási előirányzatának átcsoportosítása (szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Vladimirova Milena elnök
4. Közmeghallgatás

Budapest, 2016. november 28.

Vladimirova Milena
elnök



ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselőtársam!

Az ÚBÖ 2016. december 15-én megtartandó rendes ülésének 1. napirendi pontjához az alábbiakat terjesztem elő:

Emlékeztetlek Benneteket, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvény 80. § alapján Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás IX. fejezetében foglaltak szerint a nemzetiségi önkormányzatok belső ellenőrzési feladatait a Polgármesteri Hivatal látja el.

Ennek megfelelően a mai napon a Hivatal rendelkezésünkre bocsátotta a – mellékelt - nemzetiségekre vonatkozó 2017. évi belső ellenőrzési tervét, a képviselő-testület általi jóváhagyás céljából.

A tervezet szerint a jövő évben főleg a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségek teljesítését, valamint a munkatervi teljesített programok pénzügyi lebonyolítását fogják vizsgálni.

Javasolom az ülésen az alábbi határozati javaslat elfogadását:

...../2016. (.....) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy jóváhagyja a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok 2017. évi belső ellenőrzési tervét az 1. mellékletét képező munkaterv 1. pontjában foglaltak szerinti tartalommal.

Határidő: ülés napja
Felelős: ÚBÖ elnöke

Budapest, 2016. november 28.

Vladimirova Milena
elnök





Iktatószám: XXI/19/4/2016.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok

2017. ÉVI BELSŐ ELLENŐRZÉSI TERVE

A 2017. évre vonatkozó terv az államháztartásért felelős miniszter által kiadott útmutató és az előzetes kockázatelemzés figyelembe vételével készült.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvénynek (Áht.), valamint a költségvetési szervek belső ellenőrzéséről szóló 370/2011.(XII.31.) Korm. rendeletnek (Bkr.) megfelelően a közpénzek felhasználásában résztvevő költségvetési szervezetek kötelesek belső ellenőrzési rendszert működtetni abból a célból, hogy a szervezet vezetője számára bizonyosságot nyújtsanak az általa kiépített és működtetett pénzügyi irányítási és kontroll rendszerek megfelelőségét illetően.

A Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Polgármesteri Hivatal a Nemzetiségi Önkormányzatokkal kötött Megállapodás értelmében ellátja a helyi nemzetiségi önkormányzatok belső ellenőrzési feladatait, a jegyző (az önkormányzati hivatalnak, mint költségvetési szervnek a vezetője) köteles belső ellenőrzési rendszert működtetni a helyi nemzetiségi önkormányzat vonatkozásában is.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (1) bekezdése alapján a helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról. Ezzel összhangban az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 6/C. § (1) bekezdése kimondja, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaiival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatai ellátásáról az önkormányzati hivatal gondoskodik, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatait ellátja.

A költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Bkr.) 32. § (4) bekezdése értelmében a képviselő-testület rendelkezik jogosultsággal az éves ellenőrzési terv jóváhagyására vonatkozóan, így azt helyi nemzetiségi önkormányzat esetén annak képviselő-testülete hagyja jóvá.

A belső kontrollrendszer a költségvetési szerv által a kockázatok kezelésére és tárgyilagos bizonyosság megszerzése érdekében kialakított folyamatrendszer, amelynek célja, hogy a tevékenységeket szabályszerűen, valamint a megbízható gazdálkodás elveivel (gazdaságosság, hatékonyság és eredményesség) összhangban hajtsa végre.

Az éves ellenőrzési terv tartalmazza:

- a) az ellenőrzési tervet megalapozó elemzések és a kockázatelemzés eredményének összefoglaló bemutatását;
- b) a tervezett ellenőrzések tárgyát;
- c) az ellenőrzések célját;
- d) az ellenőrizendő időszakot;
- e) a rendelkezésre álló és a szükséges ellenőrzési kapacitás meghatározását;
- f) az ellenőrzések típusát;
- g) az ellenőrzések tervezett ütemezését;
- h) az ellenőrzött szerv, illetve szervezeti egységek megnevezését;

1. A 2017. évi belső ellenőrzési terv szöveges indokolása

Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzése a jogszabályoknak megfelelően összeállította a Nemzetiségi Önkormányzatok 2017. évi belső ellenőrzési tervét, amely a kockázatelemzés alapján felállított prioritásokon alapul.

Az ellenőrzési tevékenység során továbbra is kiemelt figyelmet fordítunk a szabályos és átlátható működés ellenőrzésére, melynek érdekében vizsgáljuk a jogszabályoknak, valamint a belső szabályzatoknak megfelelő működést.

Az éves ellenőrzési terv összeállítása az alábbi szempontok szerint történt:

- Az ellenőrzési prioritások meghatározása.
- Kockázatelemzés összesítése, melyet a 2. számú melléklet tartalmaz.
- Az ellenőrzési kapacitás megtervezése, bemutatása.

A 2017. évi belső ellenőrzési terv készítésénél, a konkrét ellenőrzési célok meghatározásánál a következő prioritásokra voltunk figyelemmel:

- A kontrollkörnyezet kialakításának és működtetésének figyelemmel kísérése.
- A vizsgálandó folyamatokban rejlő kockázatok felderítése.
- A belső ellenőrzés által kockázatosnak ítélt területek
- Az ellenőrzés lefedettségének növelése

A 2017. évi terv összeállításakor a rendelkezésre álló humán erőforrások figyelembe vételével terveztünk. A Nemzetiségi Önkormányzatok esetében soron kívüli ellenőrzésre nem különítünk el időt. Az egyéb tevékenységekre (megbeszélések, iktatás, nyilvántartás, a tervezett ellenőrzési idő 2,5 %-át vettük.

2. A belső ellenőrzés által elvégzendő ellenőrzések típusai:

A 2017. évi ellenőrzési terv összeállítását továbbra is a kapacitáskorlát határozza meg. A 2017. évben a tervben Nemzetiségi Önkormányzatonként 1 szabályszerűségi ellenőrzést tervezünk, amely két témakört fed le.

3. A belső ellenőrzés személyi feltételei:

A Polgármesteri Hivatalban a Belső Ellenőrzés önálló, független szervezeti egységként működik, a feladatokat 2016. évben 1 fő belső ellenőrzési vezető köztisztviselő, valamint megbízási szerződéssel 2 fő külső szakember rész munkaidőben látta el. A Polgármesteri

Hivatal látja el a Nemzetiségi Önkormányzatok belső ellenőrzési feladatait, melyről a Megállapodásban is rendelkeztek.

4. A belső ellenőrzés 2017. évi munkaidő mérlege

A Polgármesteri Hivatalban egy fő foglalkoztatott belső ellenőrzési vezető mellett a 2 fő megbízási szerződéssel foglalkoztatott belső ellenőr végzi a feladatokat. A rendelkezésre álló erőforrások nagyobbik hányadát a Polgármesteri Hivatali ellenőrzésekre fordítjuk. A Nemzetiségi Önkormányzatok ellenőrzésére 40 nappal tervezünk.

5. A 2017. évre tervezett ellenőrzések téma, típus és időpont szerinti megoszlásban

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Nemzetiségi Önkormányzatainak 2017. évi Belső ellenőrzési munkatervét az 1. számú melléklet tartalmazza. A táblázatban feltüntettük az ellenőrzések típusát, tárgyát, célját, az ellenőrizendő időszakot, az ellenőri kapacitást, az ellenőrzés módszerét-, ütemezését, valamint az ellenőrzött Nemzetiségi Önkormányzatot.

6. Monitoring tevékenység

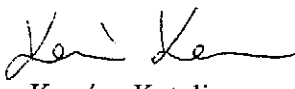
A belső ellenőrzés folyamatosan figyelmet fordít az ellenőrzési jelentések után készített intézkedési tervben foglalt feladatok végrehajtásának követésére. Az ellenőrzés lezárása után megtörténik az intézkedési terv Jegyző általi jóváhagyása, illetve az abban foglaltak teljesülésének ellenőrzését figyelemmel kísérjük. A monitoring tevékenység eredménye alapján teszünk javaslatot az esetleges utóellenőrzések lefolytatására.

7. Egyéb feladatok

- Az ellenőrzésekre való felkészülés, szakmai anyagok áttanulmányozása, szükség esetén szakmai konzultáció megszervezése az ellenőrzési tevékenység támogatása érdekében.
- Az ellenőrzések befejezése után a jelentések elkészítése és az ellenőrzöthöz történő eljuttatása. Az ellenőrzésekben érintett vezetők tájékoztatása.
- Az éves ellenőrzési terv, valamint az éves ellenőrzési tevékenységről szóló beszámoló elkészítése, és megküldése a képviselő testületnek jóváhagyásra.
- A Bkr-ben előírt belső ellenőrzési nyilvántartások folyamatos vezetése.

Budapest, 2016. november 28.




Kovács Katalin
belső ellenőrzési vezető

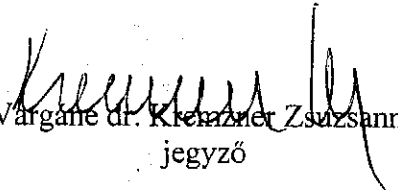
Mellékletek:

1.sz. melléklet - 2017. évi belső ellenőrzési munkaterv

2.sz. melléklet - 2017. évi kockázatelemzés

Jóváhagyom:

Budapest, 2016.


Várgáné dr. Krenáczné Zsuzsanna
jegyző

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Nemzetiségi Önkormányzatai

2017. évi belső ellenőrzési munkaterv

Sorszám	Az ellenőrzés tárgya	Az ellenőrzés célja, módszerei, ellenőrizendő időszak	Azonosított kockázati tényezők	Az ellenőrzés típusa	Az ellenőrzött szerv, szervezeti egység	Az ellenőrzés tervezett ütemezése	Az ellenőrzésre fordítandó kapacitás (ellenőri nap)
1.	Vagyonyilatközet-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatközet-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfelelésének vizsgálata 2016-2017. év	- az évenkénti vagyonyilatközet-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Bolgár Önkormányzata	2017. III. negyedév	3
2.	Vagyonyilatközet-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatközet-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfelelésének vizsgálata 2016-2017. év	az évenkénti vagyonyilatközet-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Cigány Önkormányzata	2017. III. negyedév	3

3.	<p>Vagyonyilatszót-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata</p>	<p>Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatszót-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfelelésének vizsgálata 2016-2017. év</p>	<p>az évenkénti vagyonyilatszót-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,</p>	szabályszerűségi	Újbuda Görög Önkormányzata	2017. III. negyedév	3
4.	<p>Vagyonyilatszót-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata</p>	<p>Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatszót-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfelelésének vizsgálata 2016-2017. év</p>	<p>az évenkénti vagyonyilatszót-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,</p>	szabályszerűségi	Újbuda Horvát Önkormányzata	2017. III. negyedév	3
5.	<p>Vagyonyilatszót-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata</p>	<p>Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatszót-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfelelésének vizsgálata 2016-2017. év</p>	<p>az évenkénti vagyonyilatszót-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,</p>	szabályszerűségi	Újbuda Lengyel Önkormányzata	2017. III. negyedév	3

6.	<p>Vagyonyilatközet-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata</p>	<p>Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatközet-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfeleltetésének vizsgálata 2016-2017. év</p>	<p>az évenkénti vagyonyilatközet-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,</p>	szabályszerűségi	Újbuda Német Önkormányzata	2017. III. negyedév	3
7.	<p>Vagyonyilatközet-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata</p>	<p>Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatközet-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfeleltetésének vizsgálata 2016-2017. év</p>	<p>az évenkénti vagyonyilatközet-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,</p>	szabályszerűségi	Újbuda Örmény Önkormányzata	2017. III. negyedév	3
8.	<p>Vagyonyilatközet-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata</p>	<p>Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatközet-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfeleltetésének vizsgálata 2016-2017. év</p>	<p>az évenkénti vagyonyilatközet-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,</p>	szabályszerűségi	Újbuda Román Önkormányzata	2017. III. negyedév	3

9.	Vagyonylikozat-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonylikozat-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfelelésének vizsgálata 2016-2017. év	az évenkénti vagyonylikozat-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Ruszin Önkormányzata	2017. III. negyedév	3
10.	Vagyonylikozat-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonylikozat-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfelelésének vizsgálata 2016-2017. év	az évenkénti vagyonylikozat-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Szerb Önkormányzata	2017. III. negyedév	3
11.	Vagyonylikozat-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonylikozat-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfelelésének vizsgálata 2016-2017. év	az évenkénti vagyonylikozat-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Szlovák Önkormányzata	2017. III. negyedév	3

12	Vagyonylikozat-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonylikozat-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfelelésének vizsgálata 2016-2017. év	az évenkénti vagyonylikozat-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Szlovén Önkormányzata	2017. III. negyedév	3
13.	Vagyonylikozat-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonylikozat-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfelelésének vizsgálata 2016-2017. év	az évenkénti vagyonylikozat-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Ukrán Önkormányzata	2017. III. negyedév	3

Készítette: Kovács Katalin
Budapest, 2016. november 24.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata
Nemzetiségi Önkormányzatok

Kockázatelemzés a 2017. évi tervezéshez

Sorszám	Munkafolyamatok kockázata	Belső kockázatok							Értékelés	
		Jogszabályi megfelelés	Szervezeti változás	Szabályozottság megfelelése	Szabályzatok betartása	Kontrollok megfizetősége	Pénzügyi szabálytalanságok valószínűsége	Munkatársak képzettsége és tapasztalata	Kockázati pontok összesen	Minősítés
	<i>Súlyok</i>	5	4	5	4	5	5	3		
1	Megállapodás elkészítése és jogszabályi megfelelése	4	2	2	3	3	1	2	76	KÖZEPES
2	Pénzügyi szabályozások megfelelése	4	4	3	2	2	2	2	32	ALACSONY
3	Pénzügyi kontrollok kialakítása	5	5	5	5	5	5	3	71	KÖZEPES
4	Pénzügyi kontrollok gyakorlása	4	4	3	4	3	5	2	101	MAGAS
5	Vagyonnyilatkozat-tétel megléte	5	5	5	5	5	1	3	81	MAGAS
6	Kötelezően közzéteendő adatok megfelelése	3	3	3	4	3	5	3	79	KÖZEPES
7	Készpénzes kiadások	3	3	3	4	3	5	2	74	KÖZEPES
8	Banki kiadások	3	3	3	4	3	5	2	72	KÖZEPES
9	A programok megvalósulásának pénzügyi elszámolásának megfelelése	5	5	5	4	5	5	3	92	MAGAS

Kockázati pont=

Súlyok x Valószínűség

Kockázati pontok száma

70 alatt

70-80

80 felett

Kockázati pontok minősítése

= alacsony

= közepes

= magas

Valószínűség

Életrajzi jelentés a 3. napirendi ponthoz.
(helyben osztott.)

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA BOLGÁR ÖNKORMÁNYZATA
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság

Soltész Erika
Igazgató
részére

Ikt.sz.: I-115/ 26 /2016.
Ügyintéző: Szilágyi Tünde
Telefon.: 3724-675
Tárgy: 2016. évi költségvetés
kiadási előirányzatainak
átcsoportosítása

Helyben

Tisztelt Igazgató Asszony!

Tájékoztatom, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. § (2) bekezdése alapján a 14/2015. (IV.30.) ÚBÖ határozatban rögzített felhatalmazással élve, az Újbuda Bolgár Önkormányzat 2016. évi költségvetésének kiadási előirányzatait átcsoportosítom az alábbiak szerint:

A 3. Dologi kiadások

- 3.3.1. Bérleti és lízing díjak sorát csökkentem 64.000,- Ft-tal,
- 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát megemelem 51.000,- Ft-tal, valamint
- a 3.3.4. Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások sorát megemelem 13.000,- Ft-tal.

Budapest, 2016. december 12.

Tisztelettel:

Vladimirova Milena
elnök

